

Что предпринять, если Вы всё же сделали неправильный выбор?

Таким образом Вы покажете мошенникам красную карту.

Не беспокойтесь: в течение 14 дней Вы можете воспользоваться своим правом отказа и расторгнуть слишком поспешно подписанный договор (кроме мелких сделок в размере менее 40 евро).

Затем соблюдайте следующие формальности:

- >> Составьте заявление по форме!
Используйте следующую формулировку в строке темы: „Widerruf zu Vertragsnummer ...“ (укажите номер).
- >> Далее воспользуйтесь такой формулировкой:
„Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit mache ich von meinem Widerrufsrecht Gebrauch und trete fristgerecht von dem am ... (укажите дату) geschlossenen Vertrag Nr. ... (укажите номер) zurück.“
- >> В своем заявлении потребуйте письменное подтверждение права отмены и отправьте его заказным письмом с уведомлением о вручении.



Weitere Informationen unter: 0800-36372489
(kostenlos aus dem deutschen Festnetz)
im Internet unter: www.enercity.de oder im **enercity® expo Café**

Fragen zu Trickbetrug: **Polizeidirektion Hannover**
Polizeikommissariat Nordstadt, Ermittlungsgruppe Trick,
Telefon (0511) 109-3181 bis -3188
oder unter: www.polizei-beratung.de
Anzeigenerstattung bei Ihrer Polizeidienststelle vor Ort

Fragen zu Verträgen an der Haustür?
Verbraucherzentrale Niedersachsen e.V.
Telefon (0511) 91196-0

Daha fazla bilgi için arayabileceğiniz telefon numarası:
0800-36372489
(Alman sabit telefon hattı üzerinden ücretsizdir)
Internet üzerinden: www.enercity.de ya da **enercity® expo Café**

Dolandırıcılıkla ilgili sorularınız olduğunda başvurabileceğiniz kurum: **Polizeidirektion Hannover, Polizeikommissariat Nordstadt, Ermittlungsgruppe Trick (Hannover Polis Müdürlüğü, Nordstadt Polis Komiserliği, Dolandırıcılık Vakaları Soruşturma Ekibi)**, Telefon (0511) 109-3181 ila -3188 ya da İnternet üzerinden: www.polizei-beratung.de

Kapı önünde sözleşmelerle ilgili sorular için:
Verbraucherzentrale Niedersachsen e.V.
(Aşağı Saksonya Tüketici Merkezi Derneği)
Telefon (0511) 91196-0

Dополнительная информация по телефону:
0800-36372489
(бесплатно из городской телефонной сети),
а также в интернете: www.enercity.de или **enercity® expo Café**

Если есть вопросы по мошенничеству с помощью обманного трюка, Вы можете обратиться в Управление полиции, Полицейский комиссариат Нордштадт, Группа дознания «Трюк», телефон (0511) 109-3181 до -3188 или по интернету: www.polizei-beratung.de.

Центр по правам потребителей Нижней Саксонии
(зарегистрированное объединение)
Телефон (0511) 91196-0

enercity®
positive energie

Die Marke der Stadtwerke Hannover AG

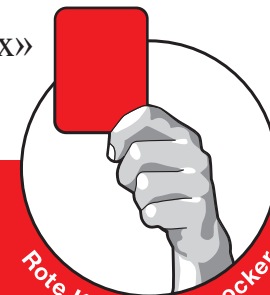
DE 11E-WAS-1108

Vorsicht bei Haustürgeschäften.

Wir helfen Ihnen weiter.

Ev kapısında alışverişe dikkat.
Size yardımcı olabiliriz.

Будьте осмотрительны при заключении договоров «в дверях»
Мы поможем Вам



Dolandırıcılara kırmızı kart
Мошенничеству – красную карту

enercity®
positive energie

Die Marke der Stadtwerke Hannover AG

Klingelt's bei Ihnen?

Wer Geschäfte an der Haustür macht, geht ein hohes Risiko ein. Wir empfehlen: Lassen Sie sich nie zu schnellen Vertrags-Unterschriften drängen – überlegen Sie in Ruhe. Denn oft zeigt sich erst auf den zweiten Blick, dass ein neues Angebot Sie schlechter stellen kann und Sie darüber hinaus langfristig festgelegt sein könnten.

Trauen Sie niemandem, der bestehende Versorgungs-Verträge mit Ihnen an der Haustür auf einen anderen Anbieter umstellen will. **Sicher ist:** enercity* versorgt Sie heute und in Zukunft zuverlässig mit Strom. Die Aussage, dass wir die Stromversorgung in Hannover einstellen oder mit einem anderen Stromversorger kooperieren, ist falsch.

Kapı ziliniz mi çalıyorsa?

Kapı önünde alışveriş yapan kimse, büyük bir rizikoya girer. Tavsiye ediyoruz: Kendinizi acele sözleşme imzalamaya zorlatmayınız – vakit ayırıp sakin kafayla düşününüz. Çünkü çoğu kez ancak ikinci bakışta yeni bir teklifin durumunuza kötüleştirildiği ve ayrıca sizin için uzun süreli bağımlılığı olabileceği görülebilir.

Varolan sözleşmelerinizi kapı önünde bir başka hizmet veren firma üzerine geçirmeye çalışan hiç kimseye güvenmeyiniz.

Kesin olan şudur: enercity* bugün ve gelecekte size güvenilir bir şekilde elektrik hizmeti vermeye devam edecektir.

Hannover şehrinde elektrik hizmetine son verdiğimiz veya bir başka elektrik şirketiyle işbirliği yaptığımız doğrultusundaki açıklama yanlıştır.

Звонят в Вашу дверь?

Тот, кто заключает договор «в дверях», часто рискует попасть в ловушку к мошенникам. При подобных предложениях будьте осмотрительны! Мы рекомендуем: не поддавайтесь на устойчивые уговоры и не подписывайте бумаги в дверях. Обдумайте всё спокойно. Как правило, поразмыслив, можно прийти к выводу, что новое предложение для Вас не выгоднее предыдущего, а скорее наоборот. К тому же заключив такой договор, Вы будете связаны им на продолжительное время. Не доверяйте тем, кто предлагает Вам заменить существующий договор с Вашим региональным поставщиком электроэнергии на договор с другими поставщиками. **Проверенный факт:** enercity* надёжно обеспечивает Вас электроэнергией сегодня и в будущем. Высказывания о том, что мы прекращаем поставку электроэнергии в Ганновере или что мы сотрудничаем с другими поставщиками, не соответствуют действительности.

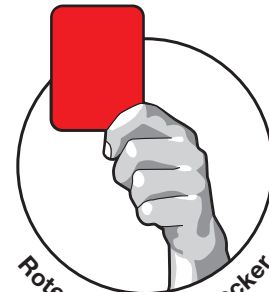
Was tun, wenn's doch passiert ist?

So zeigen Sie Trickbetrüchern die rote Karte:

Keine Sorge: Innerhalb von 14 Tagen können Sie von Ihrem Widerrufsrecht Gebrauch machen und von einem übereilt unterschriebenen Vertrag zurücktreten (außer bei Bagatellgeschäften bis 40 Euro).

Bitte beachten Sie dann folgende Formalitäten:

- >> Setzen Sie ein förmliches Schreiben auf! Nutzen Sie folgende Formulierung für die Betreffzeile: „Widerruf zu Vertragsnummer xy“.
- >> Benutzen Sie des Weiteren folgende Formulierung: „Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit mache ich von meinem Widerrufsrecht Gebrauch und trete fristgerecht von dem am xy (bitte Datum eintragen) geschlossenen Vertrag Nr. xy (bitte Vertragsnummer eintragen) zurück.“
- >> Verlangen Sie in Ihrem Schreiben eine schriftliche Bestätigung des Widerrufsrechts und schicken Sie es als Einschreiben mit Rückbestätigung.



Rote Karte für Abzocker

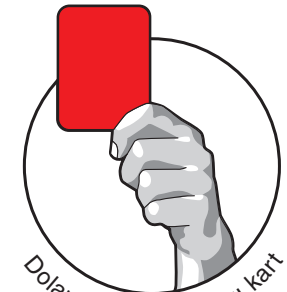
Dolandırılınca ne yapabilirsiniz?

Dolandırıcılara kırmızı kartı aşağıdaki gibi gösterebilirsiniz?

Dert etmeyiniz: 14 gün içerisinde geri alma hakkınızı kullanabilir ve acele imzalanmış bir sözleşmeden geri çekilebilirsiniz (40 Euro'ya kadar olan küçük alışverişler dışında).

Lütfen bunun için aşağıdaki formalitelere dikkat ediniz:

- >> Şekli bir mektup yazınız! Konu ile ilgili satırda şu ibareyi kullanınız: „Widerruf zu Vertragsnummer xy“ (sözleşme numarası xy'ndan geri çekilme).
- >> Yine ayrıca şu formülasyonu kullanınız: „Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit mache ich von meinem Widerrufsrecht Gebrauch und trete fristgerecht von dem am xy (bitte Datum eintragen) geschlossenen Vertrag Nr. xy (bitte Vertragsnummer eintragen) zurück.“
- >> Yazınızda itiraz hakkınızı kullandığınızı yazılı olarak teyit edilmesini isteyiniz ve mektubunuzu iadeli taahhütlü olarak postaya veriniz.



Dolandırıcılara kırmızı kart